

特朗普外孙女唱《茉莉花》透出啥信息

陈玉琳

文汇报时评 中国新闻专栏

的表演,更是让国人颇有自豪之感,对中国文化的自信油然而生。

“曲目”选择蕴含对对方的认知

文化,归根结底,是对世界的感知、理解和表达。任何一个国家的语言文字都是包罗万象的,而在一门外语中,选择学习和展现哪些内容,并非没有讲究。“曲目”的选择,往往蕴含了对对方的认知和对双方关系的期许。例如,利玛窦初到中国时,选择自称“西僧”,将传教机构命名为“寺”,之后却发现佛教僧侣不受重视,处于社会主流之外,遂“易佛补儒”,穿上士大夫的官服,改以“西儒”面貌出现。阿拉伯和约瑟夫的表演内容,也不可能是随意选择的,这一“唱”一“念”,必是美方认为最能代表中国、也最能体现自己在中国人心中分量的作品。

唱《茉莉花》,显然是不会出错的选择,也不出人们的意料。毕竟,这在某种程度上不论我们自己还是国外民

核心观点

“观乎人文,以化成天下”,文化之“化”,既是推广普及,又是包容统摄。真正意义上中华民族的伟大复兴,需要我们具有与之相称的气度。以我们的理念和精神为世界文明作出贡献,也这正是文化自信的体现

众,都将它当作了中国的象征。不过,在上世纪90年代之前,国内最有影响的《茉莉花》并非如今这个曲调,而是新四军老战士、音乐家何仿在抗日战争期间于江淮采风、改编而成的民歌,50年代还曾经走向世界。但如今,不论中外,在各种重要场合出现的《茉莉花》几乎都是另一个稍有不同的版本,它由19世纪初英国马夏尔尼访华使团成员巴罗记录自中国乡野,其旋律在20世纪初被普契尼原封不动地用在著名歌剧《杜兰朵》中,从而在世界获得了极高的知名度。后一版的《茉莉花》既有悠久的历史

和纯粹的中国性,又代表了西方对中国的想象和认知,从维也纳金色大厅到香港回归典礼,从奥运会到中美元首会晤,它屡屡出现也就不奇怪了。念《三字经》和唐诗,乍看起来无甚特别之处,实际上却触及一个在人文外交中长期未能厘清的问题。众所周知,语言有着一体两面的工具价值和文化价值,然而在实践中,如何平衡和细化这两种功能,却令人困惑。近二十年前,冯小刚电影《不见不散》中,葛优关于语言教学的一段著名的台词很有代表性。他教的净是“吃了吗”之类的日常会话,而对

应从文化本身的高度来理解文化

不过,在为中国文化自豪之余,我们或许也需要一些冷思考:这场中文表演乃至于总统家庭的中文热潮,意义究竟如何?进一步说,文化在外交和国际政治中,价值究竟几何?

在网上流传着一句戏谑之语:再有背景的小孩也还是逃不过被大人喊出来表演节目的命运。话虽糙,可理却不糙。大人会见时,让孩子出来表演节目,无非是调节气氛,便于开场。既已引出大人之间的正式会

谈,孩子便可退场。特朗普外孙和外孙女的作用,由此大约可以界定为“破冰”,当然不是中美关系间的“破冰”,而是两位领导人之间关系的暖场。就其本质而言,这恰如周恩来总理在欢迎尼克松访华的晚宴上,安排军乐团演奏《美丽的阿美利加》等尼克松喜爱的美国乐曲。“破冰”固然重要,但在理解彼此文化的时候,也要警惕一种过于乐观却又影响广泛的推论:对一国文化的热情可以促进对整个国家的理解,文化上的吸引力能够转变为政治上的吸引力。这一逻辑是似是而非的。从国家层面而言,对中国文化最为热衷的日本曾给中国带来了深重的灾难;从个人层面而言,不论过去还是现在,各国政界、军界和学界的“中国通”,并不总是比其他人更为亲华,甚至因其对中国了解而更难应对。

如果我们真的在意阿拉伯拉和约瑟夫的表演,那么或许就应该更多地从文化本身的高度来理解文化。“观乎人文,以化成天下”,文化之“化”,既是推广普及,又是包容统摄。真正意义上中华民族的伟大复兴,需要我们具有与之相称的气度。回到特朗普家族的第三代身上,他们以唐诗作为自己的学习内容和表演节目,正因为认识到,唐诗足以代表中国古典文明的高峰,而唐之盛,正在于多元开放、并蓄天下的大唐气象。以我们的理念和精神为世界文明作出贡献,也这正是文化自信的体现。(作者为复旦大学国际政治系讲师)

远望7号出海“护航”天舟一号

将执行飞船入轨段和运行段海上测控通信任务

本报讯(记者王星 通讯员魏龙杨林海)昨天上午,远望7号船驶离中国卫星海上测控部码头,赴太平洋某海域执行天舟一号海上测控任务,这是远望7号船首次单船执行载人航天海上测控任务。

作为海上测控力量的新成员,远望7号船是由我国自主设计研制,具有国际先进水平的最新一代航天远洋测量船,自去年7月入列以来,先后完成了神舟十一号与天宫二号交会对接、长征五号火箭首飞等3次任务,参与了执行了多次关键航段的测控,在航天测控网中发挥了重要作用,为任务全局胜利作出了突出贡献。此次出航,远望7号船将执行天舟一号入轨段和运行段的海上测控通信任务。

为确保任务圆满成功,远望7号船针对任务难点特点突出抓好强化岗位基础、应急处置和任务针对性训练,精心组织联调演练,提升岗位技术人员参试能力。

按照航行计划,远望7号船驶出长江后预计经过4天的航行抵达预定海域,随即开展最后的综合演练和准备工作。



远望7号船驶离中国卫星海上测控部码头。

刘思超摄

三峡入库流量创25年来同期新高

受长江中上游持续降雨影响

新华社宜昌4月10日电(记者谭元斌)受长江中上游持续降雨影响,近期三峡水库入库流量24小时内增长近1倍,10日坝上水位创下25年来历史同期最高纪录。

中国长江三峡集团公司发布的水情信息显示,8日14时至9日14时,三峡水库入库流量由6600立方米每秒迅速上涨至13000立方米每秒,24小时内增长了将近1倍。

9日下午,三峡水库入库流量开始回落,至10日14时,已降至10200立方米每秒,但这个数字仍为1993年以来历史同期最高值。

三峡水库坝上水位随之上涨。9日8时至10日14时,三峡水库坝上水位上涨了0.43米。

当前,三峡水库正处于消落期,为防止水库水位上涨过快,三峡枢纽持续加大下泄流量,7日以来多个时段出库流量超过9000立方米每秒,最高达到10000立方米每秒。

按照国家防总批复方案,三峡水库4月下泄流量按不小于6000立方米每秒调度,实际下泄流量已远远超过6000立方米每秒。

三峡河段目前仍积压了大量船舶,通航压力较大。长江三峡通航管理局发布的调度计划显示,10日15时,三峡坝区水域待闸船舶达563艘。

长江三峡通航管理局提醒过往船舶密切关注水位情况变化,收听收看水情信息及通航部门发布的相关通航公告,确保通航安全。

今年长江流域旱涝并存可能性大

长江防总:区域性暴雨洪水和干旱均重于常年

新华社武汉4月10日电(记者黄艳)2017年长江流域气象水文年景总体偏差,发生区域性大洪水和局部干旱灾害的可能性大,旱涝并存的极端气象水文事件概率大于常年。长江防总及流域内各省市正积极部署相关应对工作,夯实防汛抗旱基础。

这是记者从10日在武汉召开的2017年长江防汛抗旱总指挥部指挥长会议上了解到的。

长江防总常务副总指挥、长江委主任魏山忠介绍,根据气象水文预测分析,今年气象水文年景总体偏差,加上长江流域幅员辽阔,支流众多,水系复杂,水文气象条件差异大,局地洪涝、干旱灾害每年都会发生,要立足于防大汛、抗大旱、抢大险、救大灾,全面落实防汛抗旱各项措施,确保防洪、供水安全和生态安全,为流域经济持续健康发展和社会和谐稳定提供支撑和保障。

长江防总副秘书长、长江流域气象

中心主任崔晋学在会上表示,综合流域内气象水文预测情况,今年汛期长江流域中下游南部及下游降水偏多概率较高,预计6月到8月的汛期,流域中下游降水偏多,上中游除金沙江、嘉陵江、岷沱江流域外,其他大部降水偏少一到三成,流域内旱涝并存,区域性暴雨洪水和干旱均重于常年,出现旱涝等极端气象水文事件概率较大。

长江防总要求,流域内各省市要密切关注天气和雨情变化,积极采取有效措施,严格落实防汛抗旱责任制,扎实做好各项防汛准备工作,加强气象水文监测预报和科学调度工作,强化水库水电站安全度汛工作,重视台风及城市防洪排涝等工作。

据介绍,2017年以来,长江流域降水空间分布不均,以偏多为主,1月至4月上旬,流域内已经连续发生多次低温雨雪、阴雨天气,持续降雨引发滑坡、洪涝等灾害,对春耕春种等已产生不利影响。

上海铁路局16日启用新列车运行图

沪成渝间将首开日间动卧列车

新华社上海4月10日电(记者贾远理)记者10日从上海铁路局了解到,4月16日零时起,上海铁路局将启用新列车运行图,上海、成都、重庆间将首开日间动卧列车。

据了解,上海至成都的动车组列车运行最短时间为14小时21分,到重庆最快需要12个小时左右。此前上海前往成都和重庆的动车组列车均未设卧铺车厢,旅客乘车十分疲惫。

为此,上海铁路局优化了动卧列车开行方案,增开上海到成都东,上海到重庆北共两对日间动卧列车,不仅能缓解长三角至西南方向的运能紧张情况,还将大大提升该线路长途旅客旅行舒适度。

此外,上海铁路局还将增开合肥南至昆明南、杭州东至龙岩、杭州东至福州南和南京至哈尔滨等6对直通旅客列车。

温州纪念刘绍宽诞辰150周年

本报讯 为纪念杰出教育家、著名学者刘绍宽诞辰150周年,历时两年建成的厚庄教育史馆日前在温州市苍南县龙港镇第六中学正式开馆。馆内展有刘绍宽半身铜像、生前用品及其著作原稿《厚庄日记选编》《厚庄诗文集》《东瀛观学记》等,并对其教育经历、理念和成果进行了梳理介绍,旨在激励更多后学。

刘绍宽(1867—1942),号厚庄,平阳白沙(今属苍南)人,被称为“浙南宿儒”“一代宗师”。早年毕业于著名经学家、教育家孙诒让,在废科举、兴学堂的维新改良思潮影响下,他于

1903年在家乡创办白沙初等小学(后分为白沙中心学校和白沙中学)。他还是平阳县小、平阳中学、温州中学等浙南早期14所学校的倡导者、创始人,并开了温州地区乡村办学的先河。二度主持温州府学堂(今温州中学前身),郑振铎、苏步青、夏鼐、夏承焘等当代知名学者皆出自其门下。刘绍宽一生著作甚丰,他的爱国敬业精神和科教兴邦思想,成为当地人民宝贵的精神财富。他对于近世温州文化教育事业和地方文化贡献颇巨,其留下的日记对当下的教育改革也有借鉴意义。(林勇)

浙江省农科院以科技助力“剿灭劣V类水”

唤回农村一湾碧水一池清泉

360°观察

■本报驻浙记者 蒋萍 通讯员 刘海波

“希望通过我们的努力,早日唤回碧绿的河水、清澈的池水……”这是浙江省农业科学院党委书记汤勇在日前举行的科技助力“剿灭劣V类水”专项行动出征仪式上提出的要求。

近年来,浙江省农科院在科技治水方面,开展了一系列积极而卓有成效的研究,利用科技成果帮助地方政府开展城乡河道污染治理和农业面源污染防治,取得了优异的成绩。“汤勇介绍,本次出征,该院85位省级科技特派员组成5支专项行动队,带着新成果、新技术奔赴浙江全省各个地市,开展‘剿灭劣V类水’大会战。

微生物生态修复“长治久安”

位于金华市金东区的源东乡丁阳岭村,以桃花盛景闻名。每年三四月份,源东桃花节都会吸引全国各地的游客纷至沓来。但之前,村口的池塘却因黑臭而破坏了美丽乡村——浙江省农科院植物保护与微生物研究所副所长汤江武拿出治理前拍摄的老照片,水体浑浊,水色泛黄,很煞风景。

“这个池塘承担着村里50多户人家的日常清洗功能,氨氮指数超标严重。对此,我们为它量身定制了治理方案。”汤江武介绍,以往主要通过清淤、换水等方法治水,但这些方法的效果往往无法持久。为此,浙江省农科院专家首先进行人工增氧和投放高密度的微生物制剂,恢复微生物的矿化作用,使水体中现有的有机物转化为无机态,有效抑制了厌氧微生物的代谢,减少硫化氢、亚硝酸盐等有害物质的产生。此外,



治水专家在巡查河道研究治水方案。

(浙江省农科院供图)

利用微囊菌固定化技术,保证微生物更长效地降解污染物,同时固定化材料周围也会逐渐形成相互连接的生物膜,可封闭并防止淤泥中污染物的上浮,从而发挥“锁底”的作用。最后,利用多功能生态浮岛技术,通过人工配套种植一定数量的净水植物,实现了生态系统的物质平衡,并达到植物造景的目的。

“仅仅两个月,黑臭池塘水质得到显著提升,水面景观大大改善,水质指标由治理前的V类提升到II类,水体透明度提升50厘米以上。”汤江武表示。如今,微生物生态修复技术不仅在金华多地推广应用,还在安吉县城核心示范区杭垓镇五村、报福镇石岭村等50余个农家乐污水处理工程中发挥奇效。

“科学+生态”从源头入手

“劣V类水的问题看似在水里,根源在地里,其中农业面源污染是重要因

素,化肥、农药的不合理使用和流失易引起地表水体富营养化等问题。”浙江省农科院副研究员吴长兴介绍,多年以前,专家进行了以生态保护为重点的学科结构调整,以水、土壤污染源控制,这里的茶树施得可不是一般的肥。

“茶树使用的肥料是根据茶场茶叶养分吸收特性及施肥规律特别配方的茶叶专用有机肥,生态有机肥,配套有机肥改土、营养调控技术等多种栽培技术,可有效提升茶叶的品质。”吴长兴

介绍,此外,在茶田间套种具有固氮能力的优质绿肥品种“白三叶”,既可覆盖保湿,防治水土流失,抑制其它杂草入侵,又可以作为高效绿肥使用,提升茶园土壤肥力水平,减少肥料使用量。同时,茶园中还星罗棋布地安置了黄色的太阳能灭虫灯,可有效杀虫,从而减少化学农药的使用量。

“茶场‘不施化肥、不喷除草剂、不打农药’的管理原则,在提高茶叶产品质量安全的同时,更是对水源环境的一种真诚爱护。”吴长兴说。

废弃物资源化利用,科技“变废为宝”

提起苍蝇蛆虫和畜禽粪便,不免令人恶心,但浙江省农科院的“废弃物资源化利用”团队成员却把蝇蛆当成宝。位于湖州南浔区千金镇的宏泉生物科技,是一家专业从事蝇蛆处理猪粪的企业。公司负责人杨洪泉介绍,南浔区位于南太湖畔,由于地理位置特殊,年出栏生猪65万头、鸡1000万羽的养殖污染治理问题显得尤为迫切。“自2010年开始,我们引进了‘废弃物资源化利用’团队的畜禽粪蝇蛆生物转化、好氧堆肥生物发酵、高效活性有机肥和蝇蛆蛋白粉等先进技术,对畜禽粪便进行资源化高值利用。”

浙江省农科院“废弃物资源化利用”团队负责人薛智勇研究员告诉记者,由于蝇蛆体内含有抗菌肽等活性物质,蝇蛆蛋白制成的饲料除了含有丰富的蛋白质营养外,还具有一定的抗病效果。10余年的技术积累和开拓创新,“废弃物资源化利用”已在桐乡、德清、湖州、萧山等地建立项目核心示范基地7个。薛智勇和他的团队相信,他们的“废弃物资源化利用”之路将越走越宽。(本报杭州4月10日专电)